



No. 81

N° 81

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
November 4, 2013

Lundi
4 novembre 2013

2nd Session,
40th Parliament

2^e session
40^e législature

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 86

Albanese	Forster	Mangat	Piruzza
Armstrong	Fraser	Mantha	Prue
Arnott	Gélinas	Marchese	Sandals
Bailey	Gerretsen	Matthews	Sattler
Barrett	Gravelle	McDonell	Schein
Bartolucci	Hardeman	McMeekin	Scott
Bradley	Harris	McNaughton	Sergio
Cansfield	Hatfield	McNeely	Shurman
Chan	Holyday	Meilleur	Singh
Chiarelli	Horwath	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Smith
Chudleigh	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Tabuns
Colle	Hunter	Milligan	Taylor
Coteau	Jackson	Milloy	Thompson
Crack	Jaczek	Moridi	Vanthof
Damerla	Jeffrey	Munro	Walker
Delaney	Jones	Murray	Wilson
Dhillon	Klees	Naqvi	Wong
Duguid	Kwinter	Natyshak	Wynne
Dunlop	Leal	Nicholls	Yakabuski
Elliott	MacCharles	Oraziatti	Yurek
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Zimmer
Fife	MacLeod		

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House recessed at 11:51 a.m.

À 11 h 51, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Bill 126, An Act to amend the Fiscal Transparency and Accountability Act, 2004.
Ms. Scott.

Projet de loi 126, Loi modifiant la Loi de 2004 sur la transparence et la responsabilité financières. M^{me} Scott.

Bill 127, An Act to amend the Human Rights Code with respect to genetic characteristics.
Mr. Colle.

Projet de loi 127, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui a trait aux caractéristiques génétiques. M. Colle.

PETITIONS

PÉTITIONS

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Ms. Scott.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 36, An Act to enact the Local Food Act, 2013 and to amend the Taxation Act, 2007 to provide for a tax credit to farmers for donating certain agricultural products that they have produced.

Troisième lecture du projet de loi 36, Loi édictant la Loi de 2013 sur les aliments locaux et modifiant la Loi de 2007 sur les impôts pour prévoir un crédit d'impôt pour les agriculteurs qui font don de certains produits agricoles qu'ils ont produits.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Milloy,

Sur la motion de M. Milloy,

Ordered, That, should Bill 123 receive Second Reading, the Bill shall be Ordered for Third Reading, which Order shall immediately be called, and the question put without further debate or amendment.

Second Reading of Bill 123, An Act to amend the Executive Council Act and the Legislative Assembly Act in relation to accommodation allowances.

Deuxième lecture du projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif et la Loi sur l'Assemblée législative en ce qui concerne les allocations de logement.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Second Reading carried.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, Ordered for Third Reading.

Third Reading of Bill 123, An Act to amend the Executive Council Act and the Legislative Assembly Act in relation to accommodation allowances.

Troisième lecture du projet de loi 123, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif et la Loi sur l'Assemblée législative en ce qui concerne les allocations de logement.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today, the question was then put.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:57 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 57, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated November 1, 2013 (No. 196) (Tabled November 1, 2013).

Ontario Police Arbitration Commission, 2012-2013 Annual Report (No. 197) (Tabled November 4, 2013).

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES

Final Answers to Question Number: 313.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Racetrack Slots program (Sessional Paper No. P-79):
(Tabled April 25, 2013) Mr. Bisson.

A waterfront casino in Toronto (Sessional Paper No. P-102):
(Tabled May 1, 2013) Mr. Tabuns.

Municipal property tax and the forest industry (Sessional Paper No. P-133):
(Tabled June 5, 2013) Mr. Vanthof.

The Financial Services Commission and auto insurance premiums (Sessional Paper No. P-136):
(Tabled June 10, 2013) Mr. Prue.
